

V

(Ilmoitukset)

HALLINNOLLISET MENETTELYT

KOMISSIO

Säännöllisen lentoliikenteen harjoittaminen

Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 1 kohdan d alakohdan mukainen Irlannin esittäjä tarjouspyyntö, joka koskee säännöllisen lentoliikenteen harjoittamista Irlannissa

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2008/C 25/04)

1. Johdanto

Irlanti on muuttanut jäljempänä mainituilla reiteillä harjoitettavalle säännölliselle lentoliikenteelle asetettua julkisen palvelun velvoitetta, jota koskevat vaatimukset on julkaistu 16. helmikuuta 2005 *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* C 39 yhteisön lentoliikenteen harjoittajien pääsystä yhteisön sisäisen lentoliikenteen reiteille 23. heinäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti. Muutokset tulevat voimaan 22. heinäkuuta 2008:

- Galway—Dublin
- Kerry—Dublin
- Knock—Dublin
- Derry—Dublin
- Donegal—Dublin
- Sligo—Dublin.

Julkisen palvelun velvoitteita koskevat vaatimukset on julkaistu 16. helmikuuta 2005 *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* C 39 ja niitä on muutettu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* C 24, 29. tammikuuta 2008 julkaistulla tiedotteella.

Irlanti on päättänyt, että jos yksikään lentoliikenteen harjoittaja ei ole aloittanut tai aloittamassa säännöllistä lentoliikennettä kyseisillä reiteillä julkisen palvelun velvoitteen mukaisesti ja korvausta vaatimatta, kun tarjouspyynnön julkaisemisesta on kulunut kuukausi, se pitää voimassa mainitun asetuksen 4 artiklan 1 kohdan d alakohdassa säädettyä menettelyä noudattaen rajoituksen, jonka mukaan kyseisillä reiteillä saa liikennöidä vain yksi lentoliikenteen harjoittaja 22. heinäkuuta 2008 alkaen, ja myöntää oikeuden tällaisen liikenteen harjoittamiseen tarjouskilpailun perusteella.

2. Tarjouskilpailun kohde

Suoran säännöllisen lentoliikenteen harjoittaminen yhdellä tai useammalla edellä luetelluista reiteistä niiden kyseistä reittiä tai reittejä koskevien julkisen palvelun velvoitteeseen liittyvien vaatimusten mukaisesti, jotka on julkaistu 16. helmikuuta 2005 *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* C 39, sellaisina kuin ne ovat muutettuina *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* C 24, 29. tammikuuta 2008 julkaistulla tiedotteella.

Kutakin reittiä koskevien erillisten tarjousten lisäksi lentoyhtiöt voivat esittää myös yhdistettyjä tarjouksia, jotka käsittävät jonkun jäljempänä mainitun yhdistelmän. Yhdistetyt tarjoukset ovat suotavia, mikäli ehdotettu korvaus on pienempi kuin vastaavien kahden erillisen tarjouksen yhteenlaskettu korvaus (mittakaavaetujen yms. vuoksi):

- Derry—Dublin ja Knock—Dublin
- Derry—Dublin ja Donegal—Dublin
- Knock—Dublin ja Sligo—Dublin
- Donegal—Dublin ja Sligo—Dublin.

Kaikissa tapauksissa sovelletaan valittuja reittejä koskevaan julkisen palvelun velvoitteeseen liittyviä ehtoja, jotka on julkaistu 16. helmikuuta 2005 *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* C 39 ja joita on muutettu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* C 24, 29. tammikuuta 2008 julkaistulla tiedotteella.

3. Osallistuminen

Tarjouskilpailuun voivat osallistua kaikki lentoliikenteen harjoittajat, joilla on voimassa oleva liikennelupa, jonka jokin jäsenvaltio on myöntänyt asetuksen (ETY) N:o 2407/92 nojalla. Lentoliikennettä harjoitetaan Irlannin siviili-ilmailuviranomaisen lainkäyttövaltaan kuuluville lentoasemille.

4. Tarjouskilpailumenettely

Tässä tarjouskilpailussa noudatetaan asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 1 kohdan d-i alakohdan säännöksiä.

5. Tietoja tarjousten tekijöille

Tarjouskilpailua koskevan asiakirjapakettin, joka sisältää tarjousehdotuslomakkeen, taloudellisia tietoja koskevat vaatimukset, selostuksen kunkin lentoaseman palveleman alueen väestöstä ja sosioekonomisesta tilanteesta, tiedot lentoasemista (viimeisimmät matkustajamäärät, tiedot laskeutumismaksuista ja teknisistä laitteista jne.) sekä yksityiskohtaiset sopimusehdot, voi tilata ilmaiseksi seuraavasta osoitteesta: Department of Transport, 44 Kildare Street, Dublin 2, Ireland. Yhteyshenkilö: Denis Murphy, puhelin: (353-1) 604 15 94, faksi: (353-1) 604 16 81, sähköposti: airports@transport.ie.

6. Tiedot, jotka tarjousten tekijöiden on toimitettava

Sen lisäksi, että tarjousten tekijöiden on palautettava asianmukaisesti täytetty tarjousehdotuslomake, niiden on vakuutettava tarjouskilpailun ratkaiseva viranomainen siitä, että ne täyttävät liikennöinnin aloittamiseen 22. heinäkuuta 2008 ja palvelujen luotettavuuteen ja jatkuvuuteen liittyvät vaatimukset seuraavin perustein:

- niiden taloudellinen asema ja kapasiteetti ovat riittävät mainittujen reittien liikennöimiseen;
- niillä on tarvittavat voimassa olevat toimiluvat (Air Operating Licence ja Air Operator's Certificate, myönnetty sekä JAR:n että OPS:n perusteella); ja
- ne voivat osoittaa, että niillä on aikaisempaa kokemusta säännöllisen matkustajaliikenteen harjoittamisesta.

Jos tarjoukset täyttävät a, b ja c kohdan vaatimukset, ne arvioidaan sen perusteella, mikä tarjous on taloudellisesti edullisin. Arvioinnissa otetaan huomioon myös liikenteenharjoittajan kyky varmistaa julkisen palvelun velvoitteen mukainen lentoliikenne sopimuskauden ajan. Tarjouskilpailun ratkaiseva viranomainen ei ole kuitenkaan velvollinen hyväksymään yhtäkään tarjousta. Ministeri varaa tietyissä olosuhteissa oikeuden neuvotella tarjouksen tekijöiden kanssa tarjoukseen liittyvästä hinnasta, mutta ottaen huomioon toimintakustannuksiin perustuvat ennakoitavat tappiot, ennakoitavat tuotot jne.

Tarjouskilpailun ratkaiseva viranomainen pidättää itselleen oikeuden pyytää lisätietoja tarjouksen tekijän taloudellisista ja/tai teknisistä resursseista ja osaamisesta, ja, tämän kuitenkaan rajoittamatta edellä sanottua, pyytää joko kolmannelta osapuolelta tai tarjouksen tekijältä lisätietoja tarjouksen tekijän mahdollisuuksista käynnistää kyseessä oleva säännöllinen lentoliikenne ja harjoittaa sitä.

Tarjoukset on tehtävä euromääräisinä, ja kaikki tausta-asiakirjat on toimitettava englanninkielisinä. Sopimusta käsitellään Irlannin lain soveltamisalaan kuuluvana sopimuksena,

ja se kuuluu yksinomaan Irlannin tuomioistuinten tuomiovaltaan.

7. Korvaus

Tarjouksissa on mainittava selvästi taloudellinen korvaus, joka pyydetään julkisen palvelun velvoitteen täyttämiseksi kyseisellä reitillä tai reiteillä kolmena vuotena (vuosittain jaoteltuna) liikennöinnin suunnitellusta alkamisajankohdasta alkaen. Korvaus on laskettava julkisen palvelun velvoitetta koskevien vähimmäisvaatimusten perusteella.

Liikenneministeriön (Department of Transport) maksama lopullinen korvaus lasketaan vuosittain jälkikäteen. Se ei voi olla suurempi kuin tarjouskilpailun voittaneelle liikenteenharjoittajalle kyseisen reitin liikennöimisestä tosiasiallisesti aiheutunut tappio, kun otetaan huomioon tosiasialliset kustannukset ja tulot sekä tarvittaessa voittomarginaali. Korvaus voi olla enintään tarjouksissa ilmoitetun vuosittaisen määrän suuruinen.

Liikenteenharjoittaja voi pyytää maksut suoritettaviksi säännöllisinä erinä edellä 5 kohdassa tarkoitettussa asiakirjapakettissa vahvistettujen menettelyjen mukaisesti. Jäännöserä suoritetaan kunkin sopimusvuoden lopussa, ja sen edellytyksenä on, että tarjouksen ratkaissut viranomainen on saanut maksupyynnöt asianmukaisine selvityksineen ja näiden maksupyyntöjen liitteenä ovat sopimusehtojen mukaisesti annetut liikenteenharjoittajan tilintarkastajien todistukset.

Sopimuksessa on määräys vuosittaisen korvauksen enimmäismäärän korottamisesta tietyissä olosuhteissa, mistä päättää tarjouskilpailun ratkaissut viranomainen siinä tapauksessa, että liikennöimisen edellytyksissä tapahtuu huomattava muutos, sanotun kuitenkaan rajoittamatta sopimuksen irtisanomista koskevien määräysten soveltamista. Tarjouskilpailun ratkaissut viranomainen käsittelee tietyn vuoden (tai vuosien) korvauksen enimmäismäärän korottamispyynnöt vain siinä tapauksessa, että tarjouksen tekijä ei ennakoinut tai ei voinut ennakoita tulevia tapahtumia tai muutos johtuu tarjouksen tekijästä täysin riippumattomista seikoista. Polttoaineen hinnannousun korvaaminen on mahdollista vain, jos kustannukset nousevat poikkeuksellisen jyrkästi (keskimäärin yli 30 prosenttia) sopimusvuoden aikana, ja korvaus lasketaan kaavalla, jossa

A on korvaukseen sisältyvä todennettavissa oleva polttoaineen kustannustekijä tarkasteltavan 12 kuukauden pituisen sopimusjakson aikana;

B on lentopetrolin mahdollinen hinnannousu prosentteina saman 12 kuukauden sopimusjakson aikana, siten kuin IATA:n julkaisema Jet Fuel Price Monitor sen on ilmoittanut, vähennettynä 30 prosentilla; ja

C on myönnettävä lisäkorvaus, joka lasketaan seuraavasti:

$$C = A \times B.$$

Kaikki sopimukseen liittyvät maksut suoritetaan euromääräisinä.

8. Sopimuksen voimassaoloaika, muuttaminen ja irtisanominen

Tarjouskilpailun ratkaisee liikenneministeri (Minister for Transport). Sopimuksen voimassaoloaika on kolme vuotta alkaen 22. heinäkuuta 2008. Uusi tarjouskilpailu järjestetään tarpeen vaatiessa ennen 22. heinäkuuta 2008 alkavan kolmen vuoden enimmäisvoimassaoloajan päättymistä. Kaikki muutokset tai sopimuksen irtisanominen on toteutettava sopimusehtojen mukaisesti. Julkisen palvelun veloitteen vaatimuksia voidaan muuttaa ainoastaan tarjouskilpailun ratkaisevan viranomaisen suostumuksella.

Jos tarjouskilpailun voittanut liikenteenharjoittaja ei syystä tai toisesta enää pysty tarjoamaan sopimuksen kohteena olevaa palvelua tai palveluita, tarjouskilpailun ratkaissut viranomainen varaa itselleen oikeuden myöntää sopimuksen tai sopimukset samoin ehdoin ja samoin korvauksin jäljellä olevaksi sopimuskaudeksi sille tarjouksen tekijälle, joka on menestynyt seuraavaksi parhaiten alkuperäisessä arviointimenettelyssä.

9. Sopimuksen noudattamatta jättämisen seuraamukset

Jos lento peruutetaan suoraan liikenteenharjoittajasta johtuvista syistä, ainoastaan ne kustannukset korvataan, jotka liikenteenharjoittajalle on aiheutunut lennon peruuttamisen vuoksi haittaa kärsineiden matkustajien huolehtimisesta. Tarjouksen ratkaissut viranomainen pidättää itsellään oikeuden sanoa sopimus irti, jos se katsoo liikenteenharjoittajan tarjoaman palvelun riittävyyden ja erityisesti suoraan liikenteenharjoittajasta johtuvista syistä peruutettujen ja/tai myöhästyneiden lentojen määrän perusteella, että julkisen palvelun velvoitetta koskevia vaatimuksia ole täytetty tai ei täytetä tyydyttävällä tavalla.

10. Tarjousten jättämisen määräaika

Tarjoukset on jätettävä kolmenkymmenen (31) kalenteripäivän kuluessa tämän tiedonannon julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

11. Hakumenettely

Tarjoukset on lähetettävä kirjattuna kirjeenä (postileima on osoituksena lähetyspäivästä) tai toimitettava suoraan osoitteeseen:

Department of Transport, 44 Kildare Street, Dublin 2, Ireland, viimeistään 10 kohdassa mainittuna päivänä klo 12 mennessä (Irlannin aikaa) kirjekuudessa, jossa on merkintä "EASP Tender".

12. Tarjouskilpailun voimassaolo

Tarjouskilpailu on voimassa asetuksen (ETY) N:o 2408/92 4 artiklan 1 kohdan d alakohdan ensimmäisen virkkeen mukaisesti sillä edellytyksellä, että yksikään yhteisön lentoliikenteen harjoittaja ei esitä kyseiselle reitille tai reiteille liikennöintisuunnitelmaa julkisen palvelun velvoitteen mukaisesti sekä korvausta saamatta ennen tarjousten jättämiselle asetettua määräaika.

13. Tiedonsaannin vapautta koskeva laki (Freedom of Information Act) 1997

Liikenneministeriö (Department of Transport) sitoutuu parhaan kykynsä mukaan pitämään tarjousten tekijöiden toimittamat tiedot luottamuksellisina, sanotun kuitenkin rajoittamatta ministeriön lakisääteisiä velvollisuuksia, joista säädetään muun muassa vuonna 1997 annetussa tiedonsaannin vapautta koskevassa laissa, sellaisena kuin se on muutettuna vuonna 2003 annetulla tiedonsaannin vapautta koskevalla lailla. Jos tarjousten tekijät haluavat, ettei niiden toimittamia tietoja luovuteta niiden sisältämien liikesalaisuuksien vuoksi, niiden on tietoja toimittaessaan eriteltävä tällaiset tiedot ja perusteltava niiden arkaluonteisuus. Ministeriö kuulee tarjouksen tekijöitä tietojen arkaluonteisuudesta ennen kuin se tekee päätöksen niiden luovuttamisesta tiedonsaannin vapautta koskevan lain säännösten nojalla. Jos tarjousten tekijät katsovat, etteivät niiden toimittamat tiedot ole miltään osin kaupallisesti arkaluonteisia, niiden on annettava asiaa koskeva lausuma, jolloin tietoja voidaan luovuttaa niitä pyydettyä tiedonsaannin vapautta koskevan lain nojalla.